



Z4.PL

Manuel

18.09.2019

Simons  Voss
technologies

Table des matières

1	Généralités	3
2	Précautions de sécurité.....	4
3	Manipulation version SL	6
4	Manipulation version SL	7
5	Bips	8
6	Changement des piles version active.....	9
7	Remplacement des piles version SC (passive)	11
8	Maintenance, nettoyage et désinfection.....	13
9	Données techniques.....	14
10	Déclaration de conformité	16
11	Aide et autres informations	17

1 Généralités

Le cadenas numérique sert à verrouiller des portes ou autres types d'accès. Le cadenas doit uniquement être utilisé conformément à sa destination.

- Lors de l'installation cadenas numérique, veiller à ce qu'aucune source de perturbation ne se trouve à proximité.
- Lors du montage, veiller à ne surtout pas heurter le bouton de porte.
- Le bouton de porte est verrouillé par une fermeture à baïonnette.
- Le cadenas est fourni prêt à être installé.
- Programmer le cadenas avant le montage. La programmation s'effectue via le logiciel SmartIntego.

Remarque : à la livraison, les piles sont déjà installées.

2 Précautions de sécurité

Attention :

- un cadenas mal installé ou mal programmé peut bloquer un accès au niveau d'une porte. SimonsVoss Technologies GmbH décline toute responsabilité pour les conséquences d'installations impropres, comme l'accès impossible à des personnes blessées, les dommages matériels ou d'autres dommages.
- En cas de manipulation impropre, les piles insérées dans le cadenas numérique peuvent provoquer un incendie ou des brûlures. Ne pas recharger, ouvrir, chauffer ou brûler ces piles ! Ne pas court-circuiter les piles !

Remarques :

- SimonsVoss Technologies GmbH décline toute responsabilité pour les dommages causés aux portes ou aux composants en raison d'une installation impropre.
- Le cadenas SimonsVoss doit uniquement être utilisé conformément à sa destination. Toute autre utilisation est interdite.
- L'installation ne doit être effectuée par du personnel qualifié !
- Ne pas laisser les cadenas au contact de l'huile, de peintures ou d'acides.
- Sous réserve de modifications et de nouveaux développements techniques.
- Cette documentation a été rédigée avec soin, celle-ci peut toutefois comporter des erreurs éventuelles. Notre responsabilité ne peut sur ce point, pas être engagée.
- Si le contenu de la documentation devait varier en fonction des versions en langues étrangères, alors la version originale en allemand reste la seule pertinente en cas de doutes.

Remarques relatives au remplacement des piles

- Le remplacement des piles doit être effectué par du personnel qualifié !
- L'inversion de la polarité peut endommager l'électronique du cylindre !
- Seules les piles préconisées par SimonsVoss doivent être utilisées.
- Le cadenas fonctionne avec deux piles !
- Éliminer les piles anciennes ou usées en respectant la réglementation en vigueur et conserver les hors de la portée des enfants !
- Lors du changement de piles, veiller à toujours remplacer les deux piles en même temps !

- ❖ Lors du remplacement des piles, veiller à ne pas toucher les contacts des nouvelles piles avec les mains. Utiliser pour cela des gants propres et non gras.
- ❖ Lors du remplacement des piles, s'assurer que l'électronique ne soit pas soumise à des pressions mécaniques ou l'objet de dommages.
- ❖ Lors du remplacement des piles utiliser impérativement la clé de montage/clé de piles (Z4.SCHLÜSSEL) de SimonsVoss.

3 Manipulation version SL

Ouverture

- Actif : actionner le transpondeur à portée de communication du bouton ou
- SC (passif) : Tenir la SmartCard ou le SmartTag devant le bouton de lecture.
- Tourner le bouton en butée à env. 30° dans le sens des aiguilles d'une montre (jusqu'à ce qu'une résistance soit perceptible) pour ouvrir l'étrier.

Fermeture

- Fermer l'anse, cette dernière se verrouille automatiquement.
- Toujours vérifier que la fermeture a été effectuée correctement.

4 Manipulation version SL

Ouverture

- Actif : actionner le transpondeur à portée de communication du bouton ou
- SC (passif) : Tenir la SmartCard ou le SmartTag devant le bouton de lecture.
- Tourner le bouton en butée à env. 30° dans le sens des aiguilles d'une montre (jusqu'à ce qu'une résistance soit perceptible) pour ouvrir l'étrier.

Fermeture

- fermer l'anneau.
- Actif : actionner le transpondeur à portée de communication du bouton ou
- SC (passif) : tenir la SmartCard devant le bouton de lecture.
- Tourner le bouton en butée à env. 30° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (jusqu'à ce qu'une résistance soit perceptible).
- Toujours vérifier que la fermeture a été effectuée correctement.

5 Bips

Version active

- 2 bips courts avant le couplage et 1 bip court après le découplage : actionnement normal.
- Niveau d'alerte des piles 1 : 8 signaux sonores courts avant le couplage. Piles bientôt entièrement déchargées. Changer les piles du cadenas.
- Niveau d'alerte des piles 2 : huit signaux sonores émis durant 30 secondes avec une seconde de pause. Alerte de la pile de secours : piles extrêmement déchargées. Remplacer immédiatement les piles du cadenas !
- 8 signaux sonores après le découplage signifient que la pile du transpondeur est déchargée. Remplacer la pile du transpondeur

Version SC (passive)

- 2 signaux sonores courts et diode DEL clignote 2x en bleu avant le couplage et 1 signal sonore court après le découplage : actionnement normal.
- Niveau d'alerte des piles 1 : 8 signaux sonores courts + la diode DEL clignote 8x brièvement rouge avant le couplage. Piles bientôt entièrement déchargées. Changer les piles du cadenas.
- Niveau d'alerte des piles 2 : huit signaux sonores brefs émis durant 30 secondes + diode LED clignote brièvement 2x rouge avec une seconde de pause. Alerte de la pile de secours : piles extrêmement déchargées. Remplacer immédiatement les piles du cadenas !
- 8 signaux sonores après le découplage signifient que la pile du transpondeur est déchargée. Laisser changer la pile du transpondeur

Lorsque le niveau d'alerte des piles 2 retentit pour la première fois, il est encore possible

- Cadenas actif : env. 50 ouvertures peuvent être effectuées.
- Cadenas SC (passif) : env. 200 ouvertures peuvent être effectuées.

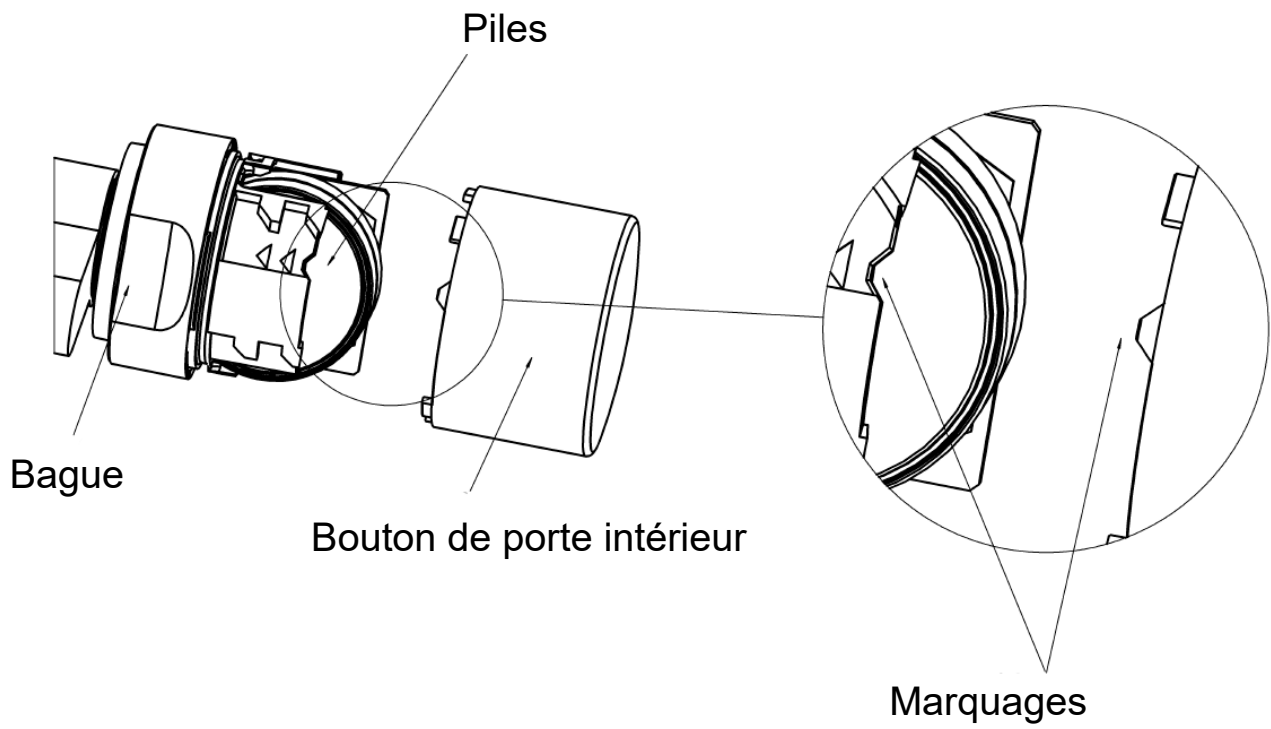
Une fois ce nombre d'ouvertures passé, soit env. au bout de 4 semaines (active) / 2 semaines (passif/SC), le cadenas passe automatiquement en

- G1 : mode pile de secours
- G2 : mode Freeze (mode veille)

À partir de ce niveau d'alerte, seul l'administrateur de l'installation de fermeture a la possibilité d'entrer. Les transpondeurs d'utilisateurs ne seront plus acceptés (pour plus d'informations, voir le Manuel des cylindres de fermeture sous « Alertes des piles »).

6 Changement des piles version active

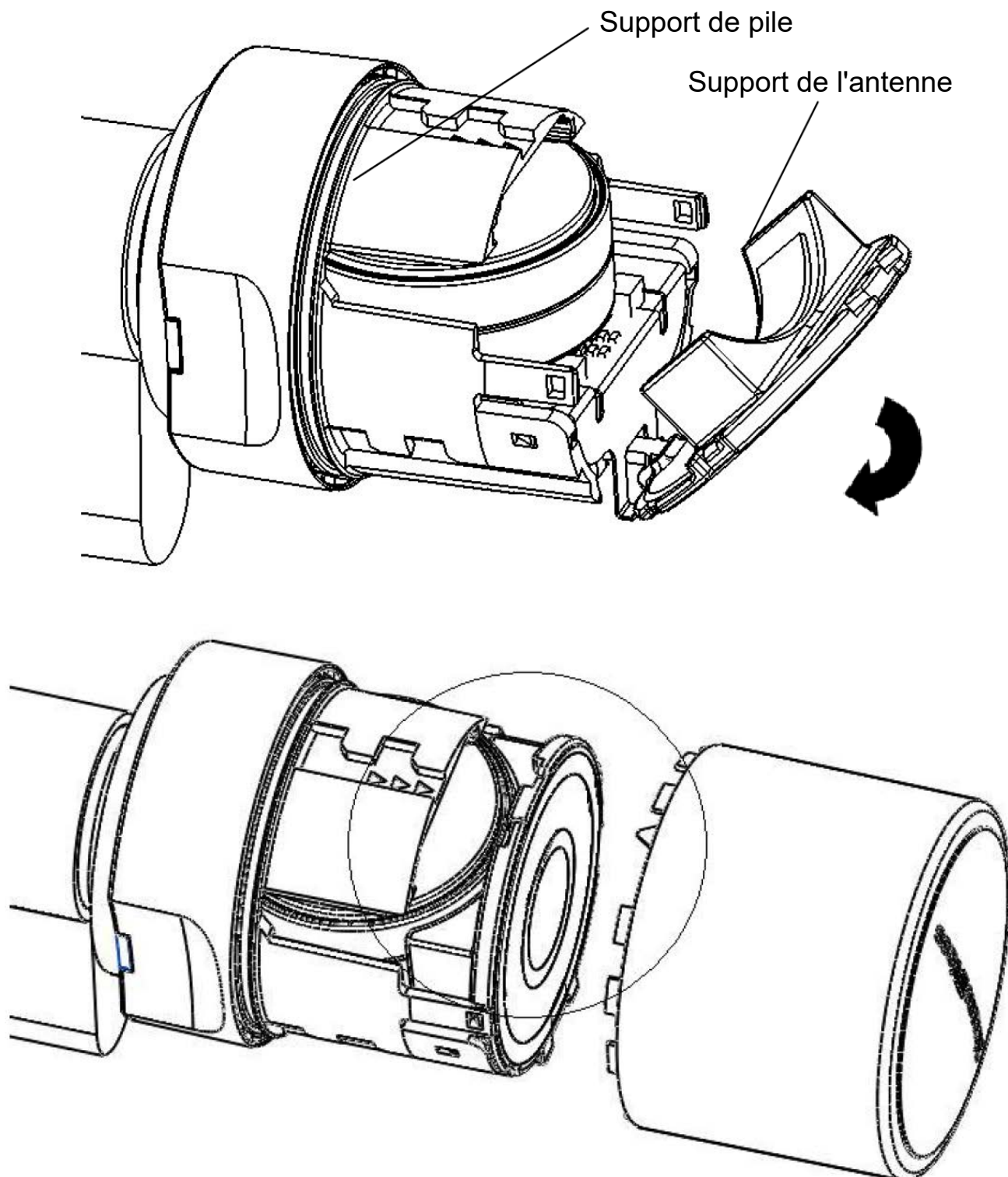
1. Positionner l'outil de montage/la clé de remplacement des piles sur le bouton de telle sorte que les deux becs rentrent dans les ouvertures du disque d'arrêt (En cas de besoin tourner le bouton de porte jusqu'à ce que les deux becs de la clé s'accrochent dans le bouton.) Attention : afin que la clé de montage / de remplacement des piles puisse accéder au disque d'arrêt, il faut qu'elle soit à plat sur le front intérieur de la bague.
2. Maintenir le bouton et tourner avec précaution la clé de montage / de remplacement des piles d'environ 30° dans le sens des aiguilles d'une montre (jusqu'à entendre un clic).
3. Retirer du bouton de porte la clé de montage / de remplacement des piles.
4. Pousser la bague vers l'arrière en direction du cadenas afin qu'elle se détache du bouton de porte.
5. Tenir la bague, puis tourner le bouton de porte d'env. 10° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le retirer.
6. Retirer délicatement les deux piles de leur support.
7. Insérer les piles neuves en même temps dans l'emplacement prévu à cet effet, les pôles plus en face l'un de l'autre (remplacer les piles le plus rapidement possible). Ne toucher les nouvelles piles qu'avec des gants propres et non gras.
8. Remettre en place le bouton de porte (en fonction des repères triangulaires, cf. schéma) et le fixer en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (sur env. 10°).
9. Remettre la bague sur le bouton de porte de façon à ce que bouton et bague ne fassent qu'un.
10. Positionner l'outil de montage/la clé de remplacement des piles sur le bouton de telle sorte que les deux becs rentrent dans les ouvertures du disque d'arrêt (En cas de besoin tourner le bouton de porte jusqu'à ce que les deux becs de la clé s'accrochent dans le bouton.)
11. Refermer le bouton de porte en tournant d'env. 30° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (jusqu'à entendre un clic).



7 Remplacement des piles version SC (passive)

1. Positionner l'outil de montage/la clé de remplacement des piles sur le bouton de telle sorte que les deux becs rentrent dans les ouvertures du disque d'arrêt (En cas de besoin tourner le bouton de porte jusqu'à ce que les deux becs de la clé s'accrochent dans le bouton.) Attention : afin que la clé de montage / de remplacement des piles puisse accéder au disque d'arrêt, il faut qu'elle soit à plat sur le front intérieur de la bague.
2. Maintenir le bouton et tourner avec précaution la clé de montage / de remplacement des piles d'environ 30° dans le sens des aiguilles d'une montre (jusqu'à entendre un clic).
3. Retirer du bouton de porte la clé de montage / de remplacement des piles.
4. Pousser la bague vers l'arrière en direction du cadenas afin qu'elle se détache du bouton de porte.
5. Tenir la bague, puis tourner le bouton de porte d'env. 10° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le retirer.
6. Presser délicatement le support des piles (là où se trouvent les trois petites flèches) afin que le support de l'antenne se débloque.
7. Replier délicatement le support de l'antenne (cf. figure) sans toutefois exercer de contrainte mécanique sur celle-ci.
8. En option : Si une platine de réseau a été installée, il faut la retirer délicatement du support.
9. Retirer la pile du haut de son support.
10. Pour pouvoir retirer la deuxième pile, tourner le bouton de porte à 180°. La pile tombe alors automatiquement du support.
11. Insérer les piles neuves en même temps dans l'emplacement prévu à cet effet, les pôles plus en face l'un de l'autre (remplacer les piles le plus rapidement possible). Ne toucher les nouvelles piles qu'avec des gants propres et non gras.
12. Remettre en place le support de l'antenne. Veiller pour ce faire à ce que les deux côtés soient bien enclenchés.
13. Remettre en place le cache du bouton (en fonction des trois repères triangulaires, cf. schéma) et le fixer en tournant (sur env. 10°) dans le sens des aiguilles d'une montre (cf. figure).
14. Remettre la bague sur le bouton de porte de façon à ce que bouton et bague ne fassent qu'un.
15. Positionner la clé de montage / de remplacement des piles sur le bouton de telle sorte que les deux becs rentrent dans les ouvertures du disque d'arrêt (au besoin, tourner le bouton de porte jusqu'à ce que les deux becs de la clé s'accrochent dans le bouton).

16. Refermer le bouton de porte en tournant d'env. 30° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (jusqu'à entendre un clic).



8 Maintenance, nettoyage et désinfection



REMARQUE

Ne pas laisser les cadenas numériques au contact de l'huile, de peintures, de graisses ou d'acides !



REMARQUE

L'utilisation d'un détergent ou d'un désinfectant inapproprié ou agressif peut endommager le cylindre de fermeture.

Si nécessaire, veuillez nettoyer les cadenas avec un chiffon doux et humide.

Lors de la désinfection, il convient d'utiliser des produits expressément prévus pour la désinfection des surfaces métalliques et matières plastiques délicates.

Les piles vides doivent être remplacées par de nouvelles piles préconisées par SimonsVoss. Les anciennes piles doivent toujours être jetées en respectant la réglementation en vigueur !

9 Données techniques

Cadenas avec diamètre de l'anse de 8 mm

Dimensions serrure (lxhxp)	51 x 70 x 25 mm (<i>sans bouton de cylindre, sans anse</i>)
Hauteur intérieure de l'anse	25 mm ou 60 mm (avec verrouillage manuel ou automatique)
Classe de protection de la serrure	Classe 3 selon la norme EN12320

Cadenas avec diamètre de l'anse de 11 mm

Dimensions serrure (lxhxp)	60 x 72,5 x 25 mm (<i>sans bouton de cylindre, sans anse</i>)
Hauteur intérieure de l'anse	Verrouillage manuel : 35 mm Verrouillage automatique : 50 mm
Classe de protection de la serrure	Classe 4 selon la norme EN12320

Données techniques de la fermeture

Types de piles	2x CR2450 3V Lithium (<i>Sony, VARTA, Panasonic</i>)
Durée de vie des piles	Jusqu'à 300 000 manœuvres et respectivement jusqu'à 10 ans en mode veille
Durée de vie des piles SC	Jusqu'à 60 000 manœuvres et respectivement jusqu'à 6 ans en mode veille
Protection	IP66
Température de fonctionnement	Fonctionnement : -25°C à +55°C Stockage (provisoire) : -45°C à +70°C Stockage (de longue durée) : 0°C à +30°C
Accès enregistrables (.ZK)	jusqu'à 3 000
Groupes de zones horaires (.ZK)	100+1 (G2)
Nombre de médias pouvant être gérés par cadenas	Transpondeurs : jusqu'à 64 000 (G2) SmartCards (G2) : jusqu'à 32 000 (en fonction de la configuration / Template)
Capacité de mise en réseau	Mise en réseau directe avec nœud de réseau intégré
Divers	Version avec contrôle des accès, commande des plages horaires et consignation

Durée / mode ouvert	Mode Flip-Flop (bascule) avec gestion des horaires (commutation temporaire) : gestion des horaires automatique et respectivement manuelle (en interaction avec le transpondeur), coupler et désaccoupler. La phase de couplage peut (en option) être interrompue avec un transpondeur.
---------------------	--

Funkemissionen

SRD (selon l'équipement)	24,50 kHz - 25,06 kHz	-20 dB μ A/m (10 m distance)
RFID (selon l'équipement)	13,564 MHz - 13,564 MHz	-19,57 dB μ A/m (10 m distance)
SRD (WaveNet) (selon l'équipement)	868,000 MHz) - 868,600 MHz	<25 mW ERP

Il n'y a pas de restrictions géographiques au sein de l'UE.

10 Déclaration de conformité

La société SimonsVoss Technologies GmbH déclare par la présente que l'article PadLock est conforme aux directives suivantes

- 2014/53/EU "Dispositif de radio"
- 2014/30/EU "EMV"
- 2011/65/EU "RoHS"
- 2012/19/EU "WEEE"
- et le règlement (EG) 1907/2006 "REACH"

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://www.simons-voss.com/fr/certificats.html>.



11 Aide et autres informations

Documentation/documents

Les informations détaillées concernant le fonctionnement et la configuration peuvent être consultées sur la page d'accueil de SimonsVoss dans la section téléchargements sous documentation (<https://www.simons-voss.com/fr/telechargements/documents.html>).

Instructions

Vous trouverez des informations détaillées concernant le fonctionnement et la configuration sur notre page d'accueil sous www.smartintego.com.

Déclarations de conformité

Les déclarations de conformité relatives à ce produit peuvent être consultées sur la page d'accueil SimonsVoss, dans la section certificats (<https://www.simons-voss.com/fr/certificats.html>).

Informations sur l'élimination

- Ne jetez pas l'appareil (PadLock) avec vos ordures ménagères mais dans un point de collecte communal pour appareils électriques et appareils spéciaux conformément à la directive européenne 2012/19/UE.
- Recyclez les piles défectueuses ou usées conformément à la directive européenne 2006/66/CE.
- Veuillez tenir compte des dispositions locales applicables concernant la collecte séparée des piles.
- Recyclez l'emballage d'une manière écologique.



Hotline

En cas de questions techniques, contactez la Hotline SimonsVoss au +49 (0) 89 99 228 333 (appel vers le réseau fixe allemand, coût variable en fonction de l'opérateur).

E-Mail

Vous préférez nous envoyer un e-mail ?

support@simons-voss.com

FAQ

Les informations et aides relatives aux produits SimonsVoss peuvent être consultées sur la page d'accueil de SimonsVoss dans la section Section FAQ (<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>).

SimonsVoss Technologies GmbH
Feringastrasse 4
85774 Unterföhring
Allemagne



Voici SimonsVoss

SimonsVoss est le leader de la technologie en matière de systèmes de fermeture numérique.

Le pionnier de la technique de fermeture fonctionnant par radio et sans câblage proposant des solutions de systèmes avec une large gamme de produits pour les domaines SOHO, moyennes et grandes entreprises ainsi que pour les établissements publics.

Les systèmes de fermeture SimonsVoss allient fonctionnalité intelligente, qualité sans compro-

mis et design primé « Made in Germany ». En tant que fournisseur de systèmes innovant, SimonsVoss attache une grande importance à l'adaptabilité des systèmes, à la sécurité maximale, à la fiabilité des composants, à la performance des logiciels et à la simplicité d'utilisation.

L'esprit d'innovation, la durabilité, la responsabilité et la haute estime des collaborateurs et partenaires constituent les principes de la réussite économique.

L'entreprise ayant son siège social à Unterföhring près de Munich et un site de production à Osterfeld (Saxe-Anhalt) emploie plus de 300 collaborateurs dans huit pays.

SimonsVoss est une société du Groupe ALLEGION – un réseau actif à l'échelle mondiale dans le domaine de la sécurité. Allegion est représenté dans près de 130 pays (www.allegion.com).

© 2019, SimonsVoss Technologies GmbH, Unterföhring

Tous droits réservés. Les textes, photos et graphiques sont protégés par les droits d'auteur.

Le contenu de ce document ne peut être copié, diffusé ou modifié. Sous réserve de modifications techniques.

SimonsVoss et MobileKey sont des marques enregistrées de la société SimonsVoss Technologies GmbH.

